বাংলাদেশ ব্যাংক
প্রধান কার্যালয়
মতিঝিল, ঢাকা-১০০০
বাংলাদেশ।
www.bb.org.bd

এসএমই এন্ড স্পেশাল প্রোগ্রামস্ বিভাগ
এফএসপিডিএসএমই-পিআইইউ

এসএমইএসপিডি সার্কুলার লেটার নং-০২/২০১৩ তারিখ ঃ ২২ অক্টোবর, ২০১৩

সিইও/ ব্যবস্থাপনা পরিচালক
এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের চুক্তিবদ্ধ সকল ব্যাংক ও নন-ব্যাংক আর্থিক প্রতিষ্ঠান
প্রধান কার্যালয়, ঢাকা।

প্রিয় মহোদয়,

জাইকা সহায়তাপুষ্ট " ফিন্যান্সিয়াল সেক্টর প্রজেক্ট ফর দ্য ডেভেলপমেন্ট অব্ স্মল এন্ড মিডিয়াম সাইজড্ এন্টারপ্রাইজেস [এফএসপিডিএসএমই]' প্রকল্পের আওতায় দ্বি-ধাপ তহবিলে মাইক্রো এন্টারপ্রাইজ এবং রেডিমেড গার্মেন্টস খাতের জন্য নিরাপদ কর্মপরিবেশ কার্যক্রম অন্তর্ভুক্তকরণ প্রসংগে।

বিগত ১২ মার্চ,২০১২ তারিখে জারীকৃত এসএমইএসপিডি সার্কুলার নং-০১/২০১২ এবং তদ্সংগে সংযুক্ত জাইকা সহায়তাপুষ্ট এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর প্রতি আপনাদের দৃষ্টি আকর্ষণ করা যাচ্ছে। এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের মাধ্যমে মাইক্রো উদ্যোক্তাদেরকে মধ্য ও দীর্ঘমেয়াদী তহবিল সহায়তা প্রদানের নিমিত্তে এবং তৈরী পোষাক ও নীটওয়্যার খাতে নিরাপদ কর্মপরিবেশ নিশ্চিত করার লক্ষ্যে অপারেটিং গাইডলাইনস্-এ কিছু সংশোধনী আনয়ন করা হয়েছে। বিস্তারিত নিম্নে বিবৃত হ'ল-

০১. জাইকা সহায়তাপুষ্ট এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের দ্বি-ধাপ তহবিল হতে ক্ষুদ্র ও মাঝারি উদ্যোগে উৎপাদনশীল বিনিয়োগে মধ্য ও দীর্ঘমেয়াদী ঋণ সহায়তা প্রদান করা হচ্ছে। কিন্তু, লক্ষ্য করা যাচ্ছে যে, শিল্পনীতি ২০১০ স্থায়ী বিনিয়োগ ও নিয়োজিত কর্মী সংখ্যার আলোকে এসএমই এর সংজ্ঞায় উদ্যোগের আকার নির্ধারণের ন্যুনতম পরিমাপ বৃদ্ধি করার ফলে প্রকল্পের প্রত্যাশিত সুবিধাভোগীরা বঞ্চিত হচ্ছে। এ লক্ষ্যে প্রকল্পের স্টিয়ারিং কমিটি শিল্পনীতি ২০১০ এবং ১৯ জুন, ২০১১ তারিখে জারীকৃত এসএমইএসপিডি সার্কুলার নং-০১/২০১১ এর মাধ্যমে সংজ্ঞায়িত মাইক্রো উদ্যোগকেও প্রকল্পের দ্বি-ধাপ তহবিলের আওতায় যোগ্য এন্টারপ্রাইজ হিসেবে বিবেচনার সিদ্ধান্ত গ্রহণ করেছে ।

তাছাড়া, মাইক্রো এন্টারপ্রাইজসমূহের অর্থায়ন চাহিদার বিষয় বিবেচনায় নিয়ে সাব্-লোনের ন্যুনতম পরিমাণ দুই লক্ষ টাকা (টাকা ২০০,০০০/-) নির্ধারণ করা হয়েছে। সাব-লোনের উর্দ্ধ সিলিং অপরিবর্তিত থাকবে ।

০২. সাম্প্রতিক সময়ে মর্মান্তিক রানা প্লাজা দুর্ঘটনা এবং এর ফলে সৃষ্ট তৈরী পোষাক ও নীটওয়্যার খাতে সমস্যার কারণে তৈরী পোষাক খাতে কর্মরত শ্রমিকদের কর্মপরিবেশ উন্নয়নের লক্ষ্যে একটি ব্যতিক্রমী পদক্ষেপ গ্রহণ করা হয়েছে। এরই ধারাবাহিকতায়, অত্র প্রকল্প কর্তৃপক্ষ চলমান জাইকা সহায়তাপুষ্ট এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের দ্বি-ধাপ তহবিলের আওতায় শুধুমাত্র তৈরী পোষাক খাতে কর্মরত শ্রমিকদের কর্মপরিবেশ উন্নয়নের লক্ষ্যে উক্ত খাতকে সহায়তা কার্যক্রম প্রচলনের সিদ্ধান্ত গ্রহণ করা হয়েছে। এ লক্ষ্যে এফএসএসপিডি প্রকল্পের অপারেটিং গাইডলাইনস্-এ কিছু সংশোধনী আনা হয়েছে। বিগত ৩ অক্টোবর, ২০১৩ তারিখে জাইকা, বাংলাদেশ ব্যাংক, বিজেএমইএ, বিকেএমইএ এবং গণপূর্ত বিভাগ (পিডব্লিউডি) এর মধ্যে " তৈরী পোষাক খাতে নিরাপদ কর্মপরিবেশ কার্যক্রম" বিষয়ে একটি সমঝোতা স্মারক (এমওইউ) স্বাক্ষরিত হয়েছে। স্বাক্ষরিত সমঝোতা স্মারক এবং এ বিষয়ের উপর প্রণীত কনসেপ্ট নোট এখন থেকে প্রকল্পের অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর অবিচ্ছেদ্য অংশ হিসেবে বিবেচিত হবে।

বিজেএমইএ এবং/অথবা বিকেএমইএ সদস্যভূক্ত তৈরী পোষাক ও নীটওয়্যার শিল্প প্রতিষ্ঠান যেখানে ১০০-২০০০ জন শ্রমিক কর্মরত আছে এবং যাদের নিজস্ব কারখানা রয়েছে তারা কারখানার সংস্কার, পুনর্গঠন ও প্রতিস্থাপন কাজের জন্য সর্বোচ্চ ১০ (দশ) কোটি টাকা পর্যন্ত অর্থায়ন সুবিধা পাবেন। এফএসপিডিএসএমই প্রকল্পের দ্বি-ধাপ তহবিল এর আওতায় সাব-লোনের শতভাগ প্রি-ফিন্যান্স আকারে সহায়তা প্রদান করা হবে। সংস্কার, পুনর্গঠন ও প্রতিস্থাপনের বিভিন্ন স্তরে কর্মসম্পাদন সংক্রান্ত পিডব্লিউডি ও পিএফআই প্রকৌশলীদের প্রত্যায়নপত্র দাখিল সাপেক্ষে অত্র প্রকল্প কর্তৃক কমপক্ষে ৩ (তিন) টি ধাপে অর্থ ছাড় করা হবে।

০৩. মাইক্রো এন্টারপ্রাইজদের অত্র প্রকল্পের দ্বি-ধাপ তহবিলে অন্তর্ভূক্তকরণ এবং " তৈরী পোষাক খাতে নিরাপদ কর্মপরিবেশ কার্যক্রম" এর আওতায় তৈরী পোষাক খাতে অর্থ সহায়তা প্রদাণের জন্য অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর সংশ্লিষ্ট সকল ধারায় [e.g. Section 2.1.2: Size (page-15); Section 3.1: Terms and Conditions of Sub-Loan (page-17); Annex-VI: Terms and Conditions of Sub-Loans (page-63); Annex-VII: Terms and Conditions of On-Lending Loans (page-64)] সংশোধনী ও সংযোজনী আণয়ন করা হয়েছে ।

০৪. অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর সংশ্লিষ্ট সংশোধিত ধারাসমূহ এতদ্সংগে সংযুক্ত করা হল(সংযোজনী-১) । তাছাড়া, অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর একটি সংশোধিত ভার্সন তৈরী করা হয়েছে, যা বাংলাদেশ ব্যাংকের ওয়েবসাইট হতে সংগ্রহ করা যাবে (http://www.bb.org.bd/mediaroom/circulars/circulars.php).

০৫. অপারেটিং গাইডলাইনস্ এর অন্যান্য ধারাসমূহ যথারীতি অপরিবর্তিত থাকবে ।

০৬. অত্র সার্কুলার জারীর তারিখ হতে তা কার্যকরী হিসেবে বিবেচনা করা হবে।

অনুগ্রহপূর্বক প্রাপ্তি স্বীকার করবেন।

আপনাদের বিশ্বস্ত,

সংযুক্তিঃ বর্ণনামতে

(মোঃ মাছুম পাটোয়ারী)
মহাব্যবস্থাপক (চলতি দায়িত্বে) ও প্রকল্প পরিচালক
ফোনঃ ৯৫৩০১৮৬

The relevant Modified Sections of the Operating Guideline (OG) of FSPDSME Project.

Section-2.1.2: Size (Page 15 of OG)

The size of eligible End-borrowers shall be based on the definition of SMEs provided in BB's SMESPD Circular No. 01 dated 19 June 2011, which, on the basis of the new definition in the Industrial Policy 2010, defines SMEs[1] as follows:

Table Error! No text of specified style in document.**-1: Definition of SMEs**

Sector	Total Fixed Assets excluding land and building (Tk million)	Labor Employment
Medium industry/ enterprise		
Manufacturing	100.0 - 300.0	100 - 250
Service/ Trading	10.0 - 150.0	50 - 100
Small enterprise		
Manufacturing	5.0 - 100.0	25 - 99
Service/ Trading	0.5 - 10.0	10 - 25
Micro enterprise		
Manufacturing	0.5 - 5.0	10 - 24
Service/ Trading	≤ 0.5	≤ 10

Exception: RMG and Knitwear sector industries which are member of BGMEA and/or BKMEA with labor employment 100-2000.

Note 1: If any enterprise falls under a particular category under one criterion (total fixed assets or employment) but a larger-size category under the other, then the enterprise will be classified into the latter category.
Note 2: The definition for the trading sector has been added by BB and is applicable to the various financings made by BB.
Note 3: The exception will only be applicable for the RMG and Knitwear sector safe working environment program under an MOU signed among JICA, BB, PWD, BGMEA and BKMEA. The concept note and the signed MOU will be an integral part of the RMG Sector Safe Working Environment program along with this Operating Guidelines.

The category for employment of 26 to 49 workers in the service sector is missing in the BB's Circular as well as the Industrial Policy 2010. MOI has clarified that this category should fall under the category of medium enterprise, which will also be applied by BB.

In the current definitions practically used by BB, those public limited companies or subsidiaries of large enterprises whose sizes belong to the above definition of SMEs are not entitled to be treated as SMEs. This practice shall be applied for this TSL Project, too.

[1] Any change in the definition of SMEs used under the TSL Project shall be first approved by the Steering Committee and then concurred by JICA.

Section-3.1: Terms and Conditions of Sub-loan (page 17& 18 of OG)

The PFI shall assume all lending risks associated with extending of Sub-loans under the TSL Project. The terms and conditions of the Sub-loan scheme under the TSL Project are outlined in Annex VI. The Sub-loan is the term used to express the loan to be provided by the PFI to the End-borrower which includes the credit funded by the OLL from PIU and by the PFI's own funding source. A Sub-loan also means the combined total of the credit for fixed investment and for working capital to the End-borrower. The minimum and maximum ceiling amount established for the eligibility criteria of the Project in respect of the loan amount shall be applicable to the total amount of the financing for the fixed investment and for the working capital to the End-borrower.

SMEs in different sectors and of different natures (such as gender) will be equally treated with regard to the terms and conditions of loans so far as they satisfy pre-set eligibility criteria.

As indicated in Section 3 of the Participation Agreement, there are specific conditions required for Sub-projects as shown below:

- ✓ Minimum of 10% of the total estimated cost of Sub-project is to be financed from Borrower's own resources, in cash or in kind;
- ✓ Minimum of 15% of the total estimated cost of Sub-project is to be financed from PFI's own fund resources;
- ✓ Maximum of 75% of the cost of the Sub-project can be financed from the OLL window of the TSL scheme; and
- ✓ Sub-loan for Sub-project will not be used to finance such items as: purchase of land, land use rights, payment of tax and import duties, working capital[2]and cost of such activities as resettlement and other compensation cost and refinancing for existing loans[3].
- ➲ Exception is applied only for the RMG and Knitwear sector safe working environment program:
  - o *Minimum of 10% of the total cost of the sub-project is to be financed by the borrower from his own resources; and*
  - o *Maximum of 90% of the cost of the sub-project can be financed from the OLL window of the TSL scheme.*

Note: The exception will only be applicable for the RMG Sector Safe Working Environment Program under an MOU signed among JICA, BB, PWD, BGMEA and BKMEA. The concept note and the signed MOU will be an integral part of the RMG and Knitwear sector working environment program along with this Operating Guidelines.

Sub-loan shall be made on terms whereby PFI shall obtain, by written contract (a sub-loan agreement) with the End-borrower, or by other appropriate legal means, rights adequate to protect the interest of PFI, including the right to:

(1) require the End-borrower to use the proceeds of Sub-loan exclusively for the purpose of Sub-project which only includes eligible items as specified above;
(2) require the End-borrower to carry out and operate the Sub-project with diligence and efficiency and in accordance with sound technical, financial, resettlement, environmental[4] and managerial standards, including the implementation of the action plan for displaced persons, and to maintain adequate records;
(3) require the End-borrower to submit their financial statements for every accounting term, at least on an annual basis, until the full repayment of sub-loans;
(4) inspect, by itself or jointly with representatives of PIU, MOF-BFID or JICA, if they shall so request, such goods, works, plants and constructions and installations, as the case may be, included in the Sub-project, the operation thereof, and any relevant records and documents;
(5) obtain all such information as JICA, MOF-BFID, PIU or PFI may reasonably request relating to the foregoing and to the administration, operations and functional conditions of the End-borrower, and to the benefits to be derived from the Sub-project;
(6) involve any remedies against the End-borrower, including suspension, termination or withdrawal of the Sub-loan, which will be available to PFI by law, in event of failure of the End-borrower to perform its obligation under contract with PFI; and
(7) take any legal action against the End-borrower in case of default following the prevailing rules and regulations and prudential regulations/ guidelines of BB.

---

[2] Sub-loan proceeds may be used for initial working capital, which is associated with the investment loan.

[3] The refinancing can be extended only for sub-loans that have been disbursed 1 month prior to PFI's request of the respective OLL. If a sub-loan is disbursed in more than one installment, this cut-off date should be counted from the final disbursement.

[4] established by GOB

ANNEX-VI: Terms and Conditions of Sub-loans (page-63 of OG)

Lender:	The PFIs (The eligible banks and financial institutions)
Borrower:	Clients of PFIs (SMEs) (See "Eligibility Criteria for End-borrowers)
Currency:	Bangladesh Taka
Amount:	Tk 200,000 ― Tk 50,000,000 [*Exception: For the RMG and Knitwear sector safe working environment program, the maximum loan amount will be Tk.100,000,000*]
Terms and Conditions	
Term:	2 - 5 years (incl. grace up to 1 year) 5 - 8 years (incl. grace up to 2 years)
(Working Capital)	1 year, annually renewable up to 5 years[5] [*Exception: For the RMG and Knitwear sector safe working environment program the maximum loan tenure will be 15 years including a grace period of maximum 2(two) years.*]
Interest rate:	To be determined by arrangement between PFI and Borrower in compliance with the rules and regulations prevailing in Bangladesh [*Exception: For the RMG and Knitwear sector safe working environment program a maximum of 5% spread over Bangladesh Bank rate can be charged by the PFIs to the sub-loans including all sorts of charges, fees and commission except documentation charges*]
Repayment Schedule:	To be determined by arrangement between PFI and Borrower in compliance with the rules and regulations prevailing in Bangladesh
Interest payment:	To be determined by arrangement between PFI and Borrower in compliance with the rules and regulations prevailing in Bangladesh
Prepayment:	To be determined by arrangement between PFI and Borrower in compliance with the rules and regulations prevailing in Bangladesh
Security:	To be determined by arrangement between PFI and Borrower in compliance with the rules and regulations prevailing in Bangladesh

Note: The exception will only be applicable for the RMG and Knitwear sector safe working environment program under an MOU signed among JICA, BB, PWD, BGMEA and BKMEA. The concept note and the signed MOU will be an integral part of the RMG and Knitwear sector working environment program along with this Operating Guideline.

[5] based on actual results of sales and production

ANNEX- VII: Terms and conditions of On-lending Loans (page-64 of OG)

Lender	BB
Borrower	Eligible PFIs
Amount	Within 75% of the cost of Sub-project i.e., about 83%[6] of Sub-loan amount (Tk. 416,666 – Tk. 41,666,666[7]) Exception: *For the RMG and Knitwear sector safe working environment program-within 90% of sub-project i.e. 100% of the sub-loan amount.*
Currency	Bangladesh Taka
Terms & Conditions:	
Term (grace): (Working Capital)	2 - 5 years (incl. grace up to 1 year) 5 - 8 years (incl. grace up to 2 years) 1 year, annually renewable up to 5 years[8] [*Exception: For the RMG and Knitwear sector safe working environment program the maximum loan tenure will be 15 years including a grace period of 2(two) years.]*
Maturity:	Synchronized with that of the respective Sub-loan, i.e., Equal to the maturity of the Sub-loan
Interest rates:	Bangladesh Bank Rate (currently at 5% p.a.)
Interest payment:	Quarterly (calculated on accrual basis)
Penalty:	Overdue not expected, as BB will realize the installment amount plus applicable interests by debiting them against the current account of the concerned PFI maintained with BB. However, the PFI may be allowed to make delay in payment within 3 working days on valid ground with condition that request for such delay shall be made in advance and that a penalty of 3% above the Bank Rate on due amount applied for.
Security:	In case that a PFI fails to repay any installment of loans as per the repayment schedule, BB may realize the installment amount plus applicable interests by debiting them against the current account of the concerned PFI maintained with BB.

Note: The exception will only be applicable for the RMG and Knitwear sector safe working environment program under an MOU signed among JICA, BB, PWD, BGMEA and BKMEA. The concept note and the signed MOU will be an integral part of the RMG and Knitwear sector working environment program along with this Operating Guideline.

[6] maximum 75% of total cost to be financed by OLL, while Sub-loan covering maximum 90%.
[7] OLL covers 75% of total cost, while sub-loan covers 90% of total cost.
[8] renewable being synchronized with Sub-loan